



Warszawa, 17 stycznia 2019 r.

**PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI**

Maciej Bando

Kancelaria Ogólna PSE S.A. Wpłynęło
2019 -01- 23
Skierowano

DRR.WRE.7128.11.2018.ŁW

DECYZJA

Na podstawie art. 9 ust. 5 i ust. 7 lit. c oraz ust. 10 i 12 w związku z art. 35 ust. 1 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 r. ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi (Dz. Urz. UE L 197/24 z dnia 25 lipca 2015 r., dalej jako „rozporządzenie CACM”) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2018 r. poz. 2096, dalej jako: „KPA”), w związku z art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. – Prawo energetyczne (Dz. U. z 2018 r., poz. 755, 650, 685, 771, 1000, 1356, 1629, 1637 i 2348, dalej jako: „PE”)

po rozpatrzeniu wniosku

Polskich Sieci Elektroenergetycznych S.A.
z siedzibą Konstancinie-Jeziornie,
ul. Warszawska 165, 05-520 Konstancin-Jeziorna



sformułowanego w piśmie z 16 marca 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.70, o zatwierdzenie metody koordynowanego redysponowania i zakupów przeciwnych w regionie wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic¹, uzupełnionego pismem z dnia 26 czerwca 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.90, pismem z dnia 16 listopada 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.104 oraz pismem z dnia 21 listopada 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.105.

postanawiam

zatwierdzić metodę koordynowanego redysponowania i zakupów przeciwnych w regionie wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic zawartą w dokumencie z dnia 2 listopada 2018 r. zatytułowanym „*Wspólna metoda koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych wszystkich OSP CCR Baltic zgodnie z art. 35 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności*

¹ Regiony wyznaczania zdolności przesyłowych zostały ustalone decyzją Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki numer 06/2016 z dnia 17 listopada 2016 r. (opublikowaną na stronie internetowej ACER: http://www.acer.europa.eu/Official_documents/Acts_of_the_Agency/Individual%20decisions/ACER%20Decision%2006-2016%20on%20CCR.pdf), zgodnie z art. 15 ust. 1-3 rozporządzenia CACM, zmienione decyzją Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki z dnia 6 listopada 2017 r., znak: DRR.WRE.7128.46.2017.PSt



przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi” (tłumaczenie przysięgłe na język polski), stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

UZASADNIENIE

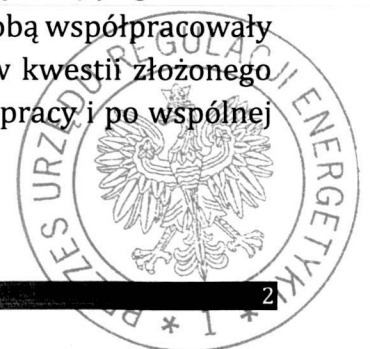
Pismem z dnia z 16 marca 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.70, strona postępowania administracyjnego – operator systemu przesyłowego Polskie Sieci Elektroenergetyczne Spółka Akcyjna (dalej jako: „PSE S.A.”) z siedzibą Konstancinie-Jeziornie wystąpiła do Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki (dalej jako: „Prezes URE”) z wnioskiem o zatwierdzenie metody koordynowanego redysponowania i zakupów przeciwnych (dalej jako: „wniosek CRC”, „metoda CRC”) w regionie wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic (dalej jako: „region Baltic”). Metoda podlegała konsultacjom zgodnie z art. 12 rozporządzenia CACM.

Organy regulacyjne regionu Baltic, po analizie metody CRC uznały, że metoda w proponowanym kształcie nie może zostać zatwierdzona m.in. z powodu zbyt dużej ogólności, braku opisu wszystkich procesów odbywających się w jej ramach. Powyższe braki powodowały, iż metoda CRC nie była w pełni zrozumiała.

Wyrazem powyższego było wezwanie z dnia 20 września 2018 r., znak: DRR.WRE.7128.11.2018.ŁW, w którym Prezes URE w uzgodnieniu z pozostałymi regulatorami regionu Baltic, zgodnie z art. 9 ust. 12 rozporządzenia CACM, wezwał OSP regionu Baltic do zmiany metody CRC w terminie 2 miesięcy od daty zażądania zmian przez organy regulacyjne regionu Baltic. Zgodnie bowiem z art. 9 ust. 12 rozporządzenia CACM w przypadku gdy jeden lub większa liczba organów regulacyjnych zażąda wprowadzenia zmiany przed zatwierdzeniem warunków lub metod przedłożonych zgodnie z ust. 6, 7 i 8, odpowiedni OSP lub NEMO przedkłada wniosek dotyczący zmienionych warunków lub metod do zatwierdzenia w terminie dwóch miesięcy od daty zażądania wprowadzenia zmiany przez organy regulacyjne. Właściwe organy regulacyjne podejmują decyzję w sprawie zmienionych warunków lub metod w terminie dwóch miesięcy od daty ich przedłożenia[...].

W odpowiedzi na powyższe wezwanie pismem z dnia 16 listopada 2018 r. PSE S.A. przedłożyła zmienioną metodę CRC opracowaną przez wszystkich operatorów systemów przesyłowych (dalej jako: „OSP”) regionu Baltic, w języku angielskim z uwagi na międzynarodowy charakter współpracy wynikający z art. 9 ust. 1 rozporządzenia CACM, a następnie pismem z dnia 21 listopada 2018 r. PSE S.A. złożyła tłumaczenie przysięgłe na język polski zmienionej metody CRC.

Organy regulacyjne regionu Baltic w ramach wykonania obowiązku wynikającego z art. 9 ust. 10 rozporządzenia CACM, konsultowały się między sobą, ściśle ze sobą współpracowały i koordynowały swoje stanowiska w celu osiągnięcia porozumienia w kwestii złożonego przez OSP wniosku o zatwierdzenie metody CRC. W wyniku tej współpracy i po wspólnej



analizie zmienionego wniosku CRC, organy regulacyjne regionu Baltic uznały, że zmieniona metoda CRC spełnia wymogi określone w rozporządzeniu CACM.

W toku niniejszego postępowania Prezes URE ustalił i zważył, co następuje:

Stosownie do art. 9 ust. 1 rozporządzenia CACM OSP opracowują warunki i metody konieczne na podstawie rozporządzenia CACM i w odpowiednich terminach określonych w rozporządzeniu CACM przedkładają je właściwym organom regulacyjnym do zatwierdzenia. Art. 35 ust. 1 rozporządzenia CACM stanowi, że w terminie 16 miesięcy od zatwierdzenia wniosku dotyczącego regionu wyznaczania zdolności przesyłowych zgodnie z art. 15 ust. 1 wszyscy OSP w każdym regionie wyznaczania zdolności przesyłowych składają wniosek w sprawie wspólnej metody koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych. Wniosek podlega konsultacjom zgodnie z art. 12.

Stosownie do art. 12 ust. 1 rozporządzenia CACM odpowiedzialni za przedstawianie wniosków dotyczących ustanowienia warunków lub metod bądź ich zmian zgodnie z niniejszym rozporządzeniem konsultują się z zainteresowanymi stronami, w tym z odpowiednimi organami każdego państwa członkowskiego, w sprawie projektów wniosków dotyczących ustanowienia warunków lub metod, w przypadkach gdy zostało to jednoznacznie określone w rozporządzeniu CACM. Konsultacje te trwają co najmniej jeden miesiąc.

OSP regionu Baltic przeprowadzili konsultacje metody CRC w dniach od 20 stycznia 2018 r. do dnia 22 lutego 2018 r. za pośrednictwem strony internetowej Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Energii Elektrycznej.

Zgodnie art. 9 ust. 7 lit. c rozporządzenia CACM wniosek CRC podlega zatwierdzeniu przez wszystkie organy regulacyjne danego regionu.

Zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia CACM, każdy organ regulacyjny zatwierdza warunki lub metody stosowane do wyznaczania lub określenia jednolitego łączenia rynków dnia następnego i jednolitego łączenia rynków dnia bieżącego, opracowane przez OSP. Organy te są odpowiedzialne za zatwierdzanie warunków lub metod określonych w art. 9 ust. 6, 7 i 8 rozporządzenia CACM, w tym za zatwierdzenie metody CRC w poszczególnych regionach wyznaczania zdolności przesyłowych. Zgodnie z art. 9 ust. 10 rozporządzenia CACM w przypadku, gdy zatwierdzenie warunków lub metod wymaga decyzji więcej niż jednego organu regulacyjnego, właściwe organy regulacyjne konsultują się ze sobą, ściśle ze sobą współpracują i prowadzą wspólną koordynację w celu osiągnięcia porozumienia.

Organy regulacyjne regionu Baltic, w ramach wykonania obowiązku wynikającego z art. 9 ust. 10 rozporządzenia CACM, konsultowały się między sobą, ściśle ze sobą współpracowały i koordynowały swoje stanowiska w celu osiągnięcia porozumienia w kwestii złożonego przez OSP wniosku o zatwierdzenie metody CRC.



Zmieniony wniosek CRC uwzględnia żądania organów regulacyjnych regionu Baltic określone w wezwaniu z dnia 20 września 2018 r. i w związku z powyższym organy regulacyjne regionu Baltic są zdania, iż zmieniony wniosek CRC zawarty w dokumencie *„Wspólna metoda koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych wszystkich OSP CCR Baltic zgodnie z art. 35 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi”* z dnia 2 listopada 2018 r. zasługuje na zatwierdzenie.

W szczególności metoda CRC została uzupełniona o wyjaśnienie ról i obowiązków regionalnego koordynatora bezpieczeństwa, a także o sam proces koordynacji. Ponadto wyjaśnione zostały metody uruchomienia środków zaradczych oraz ramy czasowe ich uruchamiania i koordynacji. Dodany został nowy zapis identyfikujący powody, dla których OSP może odmówić wdrożenia działania zaradczego proponowanego przez regionalnego koordynatora bezpieczeństwa. Zmieniona została także data wdrożenia metody CRC. Wprowadzenie wyżej wskazanych zmian spowodowało, że jakość wniosku CRC uległa poprawie w zakresie zawartości, struktury, zastosowanego słownictwa oraz spójności.

Ostatecznie porozumienie organów regulacyjnych regionu Baltic zostało osiągnięte poprzez jednogłośnie przyjęcie dokumentu z dnia 14 stycznia 2019 r. zatytułowanego: *„Position Paper by all Baltic Capacity Calculation Region National Regulatory Authorities agreed on the all Baltic Capacity Calculation Region Transmission System Operators Proposal for the Common Methodology for Coordinated Redispatching and Countertrading in Accordance with Article 35(1) of the Commission Regulation (EU) 2015/1222 of 24 July 2015 Establishing a Guideline on Capacity Allocation and Congestion Management”*. Wniosek CRC w obecnym kształcie jest zdaniem organów regulacyjnych regionu Baltic zgodny z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu CACM, a w szczególności spełnia kryteria wymienione w art. 9 ust. 9 rozporządzenia CACM oraz wypełnia cele współpracy określone w art. 3 rozporządzenia CACM m.in. poprzez wspieranie efektywnej konkurencji, poprzez usuwanie ograniczeń przesyłowych, w obszarze wytwarzania, obrotu oraz dostaw energii elektrycznej. W związku z powyższym biorąc wszystkie wyżej wymienione okoliczności pod uwagę organy regulacyjne regionu Baltic uznały, że przedłożony przez OSP zmieniony wniosek CRC powinien zostać zatwierdzony.

Mając powyższe na uwadze należy uznać, że wobec okoliczności faktycznych ustalonych w sprawie oraz po analizie zgromadzonego materiału dowodowego, zachodzą przesłanki do zatwierdzenia zmienionej metody CRC. Nadto należy wskazać, że za zatwierdzeniem metody CRC przemawia zarówno interes strony, jak i słuszny interes społeczny. Wobec tego postanowiono orzec jak w sentencji.

POUCZENIE

1. Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, za pośrednictwem tutejszego organu, w terminie dwutygodniowym od dnia jej doręczenia (art. 30 ust. 2 i 3 PE oraz art. 479⁴⁶



pkt 1 i art. 479⁴⁷ § 1 ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego, t. j. Dz.U. z 2016 r. poz. 1822 z późn. zm., dalej jako: „KPC”). Odwołanie należy doręczyć na adres Urzędu Regulacji Energetyki, Al. Jerozolimskie 181, 02-222 Warszawa.

2. Odwołanie od decyzji powinno czynić zadość wymaganiom przepisany dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonej decyzji i wartości przedmiotu sporu, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także zawierać wnioski o uchylenie albo zmianę decyzji w całości lub części (art. 479⁴⁹ KPC).
3. Odwołanie od decyzji podlega opłacie stałej w kwocie 100 złotych (art. 32 ust. 3 w związku z art. 3 ust. 2 pkt 9 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o kosztach sądowych w sprawach cywilnych, t. j. Dz. U. z 2018 r. poz. 300 ze zm., dalej jako: „ustawa o kosztach sądowych w sprawach cywilnych”). Opłatę należy uiścić na rachunek bankowy Sądu Okręgowego w Warszawie XVII Wydziału Ochrony Konkurencji i Konsumentów.
4. W trakcie trwania biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Prezesa URE (art. 127a § 1 KPA). Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez stronę, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 2 KPA).
5. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania (art. 130 § 4 KPA).

Załącznik nr 1:

„Wspólna metoda koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych wszystkich OSP CCR Baltic zgodnie z art. 35 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi” z dnia 2 listopada 2018 r.



Uiszczono opłatę skarbową w wysokości 10 zł

Łukasz Wychowaniec

Otrzymują:

1. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
ul. Warszawska 165
05-520 Konstancin-Jeziorna
2. a/a

Załącznik nr¹..... do decyzji
Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki
z dnia ..18 stycznia 2019r.
nr ...DRR.WRE.7128.11.2018.kw

Tłumaczenie uwierzytelnione dokumentu w języku angielskim

**Wspólna metoda koordynowanego
redysponowania i koordynowanych
zakupów przeciwnych wszystkim OSP
CCR Baltic zgodnie z art. 35
rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z
dnia 24 lipca 2015 r. ustanawiającego
wytyczne dotyczące alokacji zdolności
przesyłowych i zarządzania ograniczeniami
przesyłowymi**

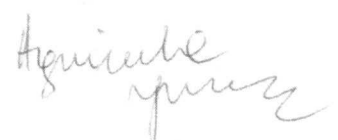
2 listopada 2018 r.



PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI


Maciej Bando

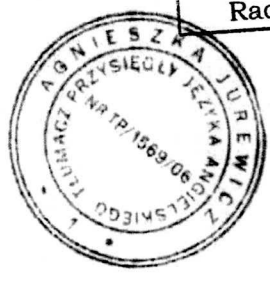




Spis treści

Motywy	3
Artykuł 1 Przedmiot i zakres	4
Artykuł 2 Definicje	4
Artykuł 3 Wspólna metoda koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych.....	4
Artykuł 4 Wdrożenie metody CRC.....	6
Artykuł 5 Język.....	6
Załącznik 1: Proces identyfikacji, koordynacji i uruchamiania działań w zakresie zakupów przeciwnych/redysponowania.....	7

PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI
Maciej Bando



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM
Konstancja - Jeziorna
2018 - 11 - 19
Andrzej Karst
Radca Prawny, WA-5258

Agnieszka Jurkiewicz

Wszyscy OSP CCR Baltic, biorąc pod uwagę co następuje:---

Motywy

- (1) Niniejszy dokument stanowi wspólną metodę opracowaną przez operatorów systemów przesyłowych (zwaną dalej „OSP”) regionu wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic (zwanego dalej „CCR Baltic”), dotyczącą opracowania wspólnej metody koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych (zwaną dalej „metodą CRC”) zgodnie z art. 35 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi (zwanego dalej „rozporządzeniem CACM”).---
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 9 rozporządzenia CACM proponowana metoda CRC dla całego Baltic CCR przyczynia się do realizacji celów art. 3 rozporządzenia CACM i w żaden sposób nie utrudnia ich osiągnięcia. Metoda CRC zapewnia bezpieczeństwo pracy systemu oraz sprawiedliwe i niedyskryminujące traktowanie OSP (art. 3 lit. c) i art. 3 lit. e) rozporządzenia CACM).---
- (3) Metoda CRC uzupełnia metodę wyznaczania zdolności przesyłowych CCR Baltic we wspieraniu efektywnej konkurencji (poprzez usuwanie ograniczeń przesyłowych) w obszarze wytwarzania, obrotu i dostaw energii elektrycznej, zapewniając optymalne wykorzystanie infrastruktury przesyłowej poprzez skuteczne wykorzystywanie i koordynację w zakresie redysponowania i zakupów przeciwnych zasobów pomiędzy OSP, przyczyniając się do efektywnej, długoterminowej eksploatacji i rozwoju systemu przesyłowego energii elektrycznej i sektora energii elektrycznej w UE poprzez skuteczne wykorzystywanie i koordynację w zakresie redysponowania i zakupów przeciwnych zasobów pomiędzy OSP oraz optymalizację wyznaczania i alokacji międzyobszarowych zdolności przesyłowych (art. 3 lit. a), b), d) i g) rozporządzenia CACM).---
- (4) Niniejsza metoda CRC bierze również pod uwagę podstawowe zasady, cele i inne metody określone w rozporządzeniu CACM i rozporządzeniu Komisji (UE) 2017/1485 z dnia 2 sierpnia 2017 r. ustanawiającym wytyczne dotyczące pracy systemu przesyłowego energii elektrycznej (zwanym dalej „rozporządzeniem SO”). Rozporządzenie SO określa zasady i wymagania dotyczące opracowania metody w celu zagwarantowania bezpieczeństwa pracy, jakości częstotliwości i efektywnego wykorzystania wzajemnie połączonego systemu i zasobów.---
- (5) Redysponowanie i zakupy przeciwne można wykorzystywać w pracy systemu zgodnie z art. 23 rozporządzenia SO, który określa zasady przygotowania, uruchomienia i koordynacji działań zaradczych.---
- (6) Zgodnie z art. 78 ust. 1 lit. b) rozporządzenia SO każdy OSP przekazuje regionalnemu koordynatorowi bezpieczeństwa (zwanemu dalej „RSC”) zaktualizowany wykaz ewentualnych działań zaradczych spośród kategorii wymienionych w art. 22 rozporządzenia SO.---
- (7) ~~W niniejszej metodzie CRC, o ile z kontekstu nie wynika inaczej:---~~
 - a) liczba pojedyncza obejmuje również liczbę mnogą i odwrotnie;---
 - b) nagłówki dodaje się wyłącznie dla wygody i nie mają one wpływu na interpretację niniejszej metody CRC; oraz---
 - c) wszystkie odniesienia do ustawodawstwa, rozporządzeń, dyrektyw, zarządzeń, instrumentów, kodeksów i wszelkich innych aktów prawnych powinny uwzględniać wszelkie modyfikacje, przedłużenie lub ponowne wprowadzenie w życie danego dokumentu.---
 - d) Odniesienia do „artykułu” są, o ile nie zaznaczono inaczej, odniesieniami do jednego z artykułów niniejszej metody CRC.---
- (8) Zgodnie z art. 35 ust. 2 rozporządzenia CACM metoda CRC obejmuje działania o znaczeniu transgranicznym. W niniejszej metodzie CRC przez znaczenie transgraniczne działań w zakresie redysponowania i zakupów przeciwnych należy rozumieć potrzebę zapewnienia, by takie działania nie prowadziły do przeniesienia ograniczeń przesyłowych na inną granicę lub



Agnieszka Jurewicz

PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI

Maciej Bando

przez inną granicę. OSP zapewniają to poprzez stosowanie redysponowania lub zakupów przeciwnych.---

KIERUJĄ DO WSZYSTKICH ORGANÓW REGULACYJNYCH CCR BALTIC NASTĘPUJĄCĄ METODĘ CRC:---

Artykuł 1 Przedmiot i zakres

Metodę koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych określoną w niniejszym dokumencie uznaje się za wspólną metodę OSP CCR Baltic zgodnie z art. 35 rozporządzenia CACM i obejmuje ona metodę CRC w przypadku wystąpienia ograniczeń przesyłowych na:---

- a. istniejących i przyszłych granicach obszarów rynkowych i połączeniach wzajemnych w obrębie CCR Baltic, do których ma zastosowanie rozporządzenie CACM; oraz---
- b. krytycznych elementów sieci, które są własnością OSP lub innych podmiotów prawnych i wpływają na międzyobszarowe zdolności przesyłowe na granicach obszarów rynkowych CCR Baltic.---

Artykuł 2 Definicje

Do celów metody CRC terminy użyte w niniejszym dokumencie przyjmują znaczenie przypisane im w definicjach zawartych w art. 2 rozporządzenia CACM, rozporządzenia (WE) nr 714/2009 i dyrektywy 2009/72/WE. Poza definicjami wspomnianymi powyżej OSP CCR Baltic stosują następującą definicję:-

1. „właściwi OSP” – dwaj OSP CCR Baltic działający po obu stronach granicy sąsiadujących obszarów rynkowych, na której pojawia się ograniczenie przesyłowe.---

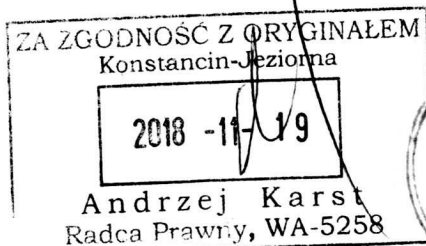
Artykuł 3

Wspólna metoda koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych

1. Zakupy przeciwnie i redysponowanie można stosować po wyczerpaniu bezkosztowych działań zaradczych.---
2. Działania zaradcze o najniższym koszcie (biorąc pod uwagę ich efektywność) stosuje się z uwzględnieniem kryteriów bezpieczeństwa pracy systemu.---
3. W przypadku ograniczenia fizycznego na transgranicznym połączeniu wzajemnym zakupy przeciwnie lub redysponowanie inicjuje(a) OSP odpowiedzialny(i) za łagodzenie ograniczeń przesyłowych na danym transgranicznym połączeniu wzajemnym. Właściwi OSP mogą uzgodnić poprzez zawarcie stosownej umowy, którzy z właściwych OSP będą inicjatorami działań w zakresie zakupów przeciwnych lub redysponowania na danym transgranicznym połączeniu wzajemnym. Zakupy przeciwnie lub redysponowanie można również uruchomić ze względu na zwarcie, awarię lub nieprzewidziane wyłączenie danego połączenia wzajemnego, lub w celu przeciwdziałania ograniczeniom technicznym danego połączenia wzajemnego HVDC, tj. minimum technicznego przesyłu mocy.---
4. Redysponowanie lub zakupy przeciwnie realizowane w celu usunięcia konkretnego ograniczenia fizycznego nie powinny stwarzać innego ograniczenia fizycznego.---
5. Każdy OSP może wykorzystywać wszystkie dostępne jednostki wytwórcze i odbiorcze do redysponowania i zakupów przeciwnych zgodnie z odpowiednimi mechanizmami i ustaleniami mającymi zastosowanie do jego obszaru regulacyjnego, z uwzględnieniem połączeń wzajemnych.---
6. Każdy OSP wstrzymuje się od jednostronnych lub nieskoordynowanych działań w zakresie redysponowania lub zakupów przeciwnych o znaczeniu transgranicznym.---
7. OSP odpowiedzialny za łagodzenie ograniczeń przesyłowych na transgranicznym połączeniu wzajemnym koordynuje (zatwierdzenia działań dokonują obaj właściwi OSP) działania w zakresie zakupów przeciwnych lub redysponowania co najmniej z OSP, z którym dzieli odpowiednie transgraniczne połączenie wzajemne, z uwzględnieniem ich wpływu na bezpieczeństwo pracy

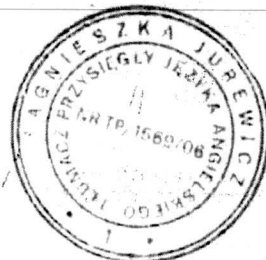
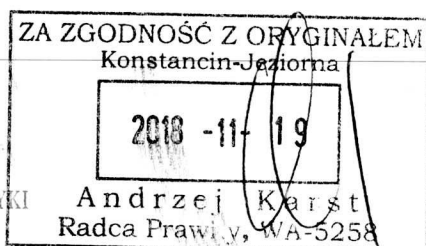
PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI

Maciej Bando



Signature

- systemu i efektywność ekonomiczną.---
8. Jednostki wytwórcze i odbiorcze przedstawiają ex ante oferty, które mogą zostać wykorzystane przez OSP na potrzeby zakupów przeciwnych lub redysponowania. Wycena uruchomionych ofert na potrzeby zakupów przeciwnych lub redysponowania opiera się na: a) cenach na właściwych rynkach (rynkach bilansujących, rynkach dnia bieżącego itd.); i/lub b) cenie odzwierciedlającej rzeczywiste koszty lub dochód aktywowanych zasobów bilansujących według formuły aukcji dyskryminacyjnej (pay-as-bid).---
 9. OSP CCR Baltic wymieniają ex post wszystkie istotne informacje konieczne do ustalenia ceny wymiany energii bilansującej na potrzeby zakupów przeciwnych lub redysponowania oraz odpowiednich kosztów zakupów przeciwnych lub redysponowania.---
 10. Jednostki wytwórcze i odbiorcze przekazują dane wymienione w ust. 9 niniejszego artykułu zgodnie z odpowiednimi mechanizmami i ustaleniami zawartymi między odpowiednią jednostką wytwórczą i odbiorczą a OSP.---
 11. Przygotowanie, uruchomienie i koordynację działań zaradczych w celu niedopuszczenia do pogorszenia się stanu systemu przeprowadza się zgodnie z art. 23 rozporządzenia SO.---
 12. W przypadku stosowania redysponowania lub zakupów przeciwnych zgodnie z art. 21 rozporządzenia CACM, OSP powinien przekazać informacje o dostępnych i mających zastosowanie działaniach zaradczych odpowiedniemu RSC.---
 13. W przypadku wykrycia ograniczenia przy dokonywaniu regionalnej oceny bezpieczeństwa pracy systemu, RSC zgodnie z art. 78 ust. 2 lit. a) rozporządzenia SO zaleca właściwym OSP zastosowanie najbardziej skutecznych i efektywnych ekonomicznie działań zaradczych, w tym redysponowania lub zakupów przeciwnych.---
 14. W przypadku gdy OSP otrzymuje od RSC propozycję zalecającą działania zaradcze, w tym redysponowanie lub zakupy przeciwnie, musi on ocenić wpływ zalecanego działania na elementy zaangażowane w dane działanie i umiejscowione w jego obszarze regulacyjnym zgodnie z art. 78 ust. 4 rozporządzenia SO. OSP decyduje o wdrożeniu zalecanego działania zaradczego, przedstawia RSC uzasadnienie takiej decyzji. W przypadku gdy OSP zdecyduje o wdrożeniu zalecanego działania zaradczego, stosuje dane działanie zaradcze dla elementów położonych w jego obszarze regulacyjnym, pod warunkiem że jest on zgodny z warunkami w czasie rzeczywistym.---
 15. OSP odmawiają wdrożenia działania zaradczego proponowanego przez RSC, jeśli proponowane działanie zaradcze nie jest zgodne z warunkami czasu rzeczywistego lub OSP ma dostęp do skuteczniejszych działań zaradczych przy podejmowaniu decyzji o uruchomieniu działania zaradczego.---
 16. RSC CCR Baltic jest zobowiązany do przechowywania przez 5 lat ewidencji dotyczącej proponowanych działań w zakresie redysponowania i zakupów przeciwnych obejmującej:---
 - (1) Redysponowanie i zakupy przeciwnie przeprowadzone przez OSP CCR Baltic na podstawie propozycji RSC wynikającej z analizy bezpieczeństwa.---
 - (2) Wszystkie uzasadnienia niezastosowania przez OSP CCR Baltic zalecenia RSC.---Na żądanie krajowych organów regulacyjnych CCR Baltic RSC CCR Baltic są zobowiązani do przedstawienia pełnej ewidencji pozycji wymienionych w art. 16 [ust. 3] lit. a) i b) [rozporządzenia CACM].---
 17. OSP uruchamia działania zaradcze w czasie jak najbardziej zbliżonym do czasu rzeczywistego, przy uwzględnieniu przewidywanego czasu uruchomienia i pilności sytuacji związanej z pracą systemu, którą takie działania mają rozwiązać. W przypadkach, gdy potrzeba zastosowania zakupów przeciwnych jest znana z wyprzedzeniem i nie przewiduje się zmiany warunków operacyjnych, decyzję o uruchomieniu działań zaradczych można podjąć również dużo wcześniej przed czasem rzeczywistym.---
 18. Załącznik I do niniejszej metody opisuje bardziej szczegółowo role, zakresy odpowiedzialności i proces koordynacji zakupów przeciwnych i redysponowania pomiędzy OSP i RSC dla przedziałów czasowych dnia następnego, dnia bieżącego, czasu zbliżonego do czasu rzeczywistego.---



PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI

Maciej Bando

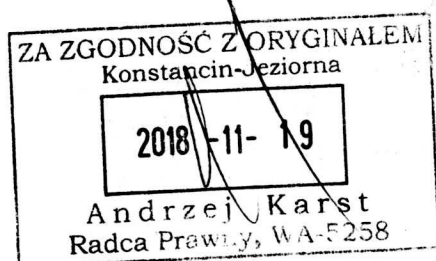
Agnieszka Jurkiewicz

Artykuł 4
Wdrożenie metody CRC

OSP wdrożą niniejszą metodę CRC w ciągu 6 miesięcy od zatwierdzenia przez krajowe organy regulacyjne metody CRC w CCR Baltic lub podjęcia decyzji przez Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki zgodnie z art. 9 ust. 11 i 12 rozporządzenia CACM.---

Artykuł 5
Język

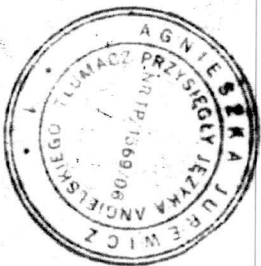
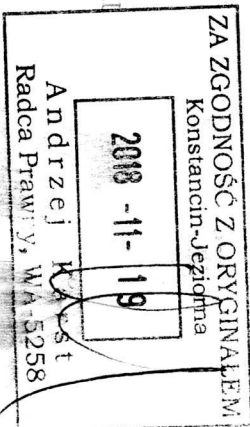
Językiem odniesienia niniejszej metody CRC jest język angielski. W celu uniknięcia wątpliwości, w razie potrzeby przetłumaczenia niniejszej metody CRC przez OSP na języki narodowe, w przypadku niezgodności między wersją angielskojęzyczną opublikowaną przez OSP zgodnie z art. 9 ust. 14 rozporządzenia CACM a jakąkolwiek wersją w innym języku, właściwi OSP, zgodnie z przepisami krajowymi, zobowiązani są dostarczyć odpowiednim krajowym organom regulacyjnym zaktualizowane tłumaczenie metody CRC.---



Agnieszka Jurewicz

PREZES
URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI

Maciej Bando



Agnieszka Jurk

Załącznik 1: Proces identyfikacji, koordynacji i uruchamiania działań w zakresie zakupów przeciwnych/redysponowania

Poniższa ilustracja przedstawia role, zakresy odpowiedzialności i proces koordynacji zakupów przeciwnych i redysponowania pomiędzy OSP i RSC dla przedziałów czasowych dnia następnego, dnia bieżącego, czasu zbliżonego do czasu rzeczywistego.---

W ogólnej sytuacji zarówno OSP, jak i RSC mogłyby przeprowadzić analizę bezpieczeństwa pracy systemu zgodnie z metodą koordynacji analiz bezpieczeństwa określoną w art. 75 rozporządzenia SO. Bardziej szczegółowy opis wzajemnych relacji OSP-RSC dotyczących analizy bezpieczeństwa pracy systemu i wyznaczania zdolności przesyłowych podlega uregulowaniom legislacyjnym zawartym w metodach i procesach ustanowionych zgodnie z art. 74-78 rozporządzenia SO i art. 27 ust. 2 rozporządzenia CACM. Zgodnie z rozporządzeniem SO OSP przekazują RSC wszystkie informacje i dane potrzebne do przeprowadzenia regionalnej oceny bezpieczeństwa pracy systemu. Po przeprowadzeniu oceny bezpieczeństwa pracy systemu OSP i RSC/podmiot(y) odpowiedzialny(e) za skoordynowane wyznaczanie zdolności przesyłowych koordynują/weryfikują wyniki wyznaczania zdolności przesyłowych i planowane działania zaradcze. Jak widać na poniższej ilustracji, proces analizy bezpieczeństwa pracy systemu, wyznaczania zdolności przesyłowych i weryfikacji wyników wykazuje podobieństwa dla przedziałów czasowych dnia następnego i dnia bieżącego wyznaczania zdolności przesyłowych.---

Po czasie zamknięcia bramki dla międzyobszarowego rynku dnia bieżącego oraz do jednej godziny (30 minut) przed czasem rzeczywistym, kiedy nie ma możliwości zmiany zdolności przesyłowych dnia bieżącego na następną godzinę, OSP, na podstawie wyników rynkowych, jak również uwzględniając wyniki analizy bezpieczeństwa pracy systemu, mogą koordynować uruchomienie działań zaradczych już przed czasem rzeczywistym. OSP, na podstawie obserwacji systemu elektroenergetycznego w czasie rzeczywistym oraz uwzględniając skoordynowane transgraniczne zdolności przesyłowe, mogą koordynować i uruchamiać działania zaradcze również podczas pracy systemu w czasie rzeczywistym. W przypadku uruchomienia zakupów przeciwnych przez OSP w czasie rzeczywistym do wybrania najmniej kosztownej rezerwy (z uwzględnieniem ich efektywności technicznej oraz warunku nie powodowania innego ograniczenia fizycznego) jest wykorzystywana lista rankingowa ofert dostępnych rezerw.---

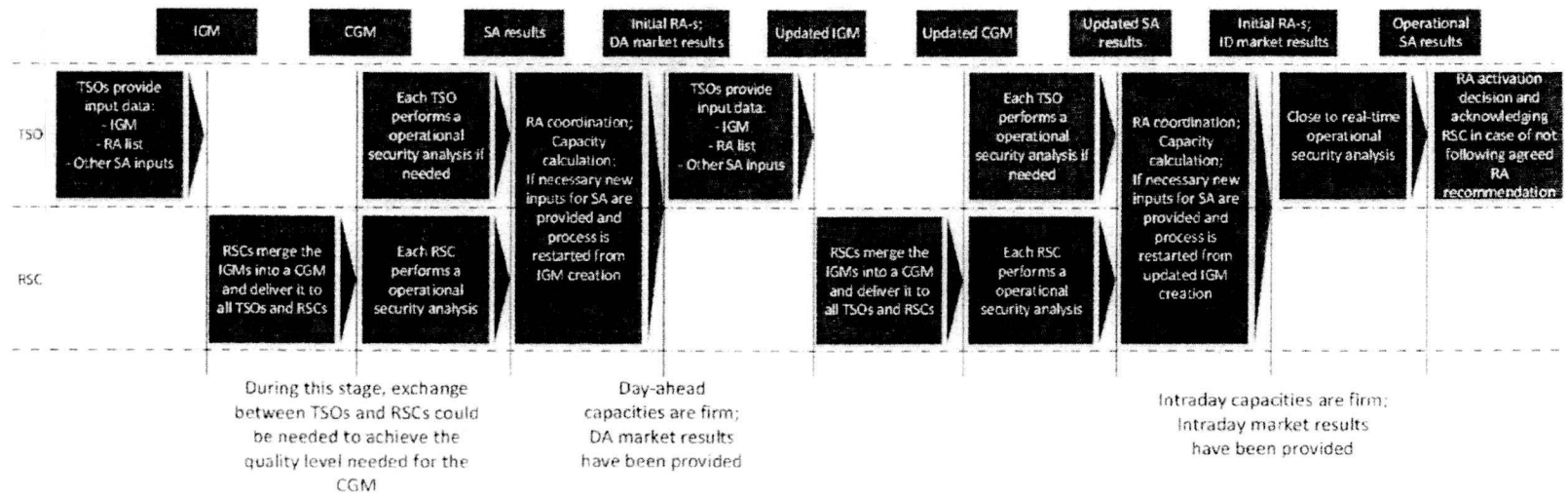
OSP mają również prawo odmówić wdrożenia działań zaradczych w godzinie operacyjnej (nawet jeśli takie działania zaradcze zostały zalecone przez RSC i OSP zaakceptowali ich wdrożenie w poprzednim przedziale czasowym). OSP powinni informować RSC o nieuruchomieniu działań zaradczych, które zostały zaproponowane przez RSC, lecz nie zostały przeprowadzone w godzinie operacyjnej.---

Marcin Bardo

ZA ZGODNOŚĆ A ORYGINAŁEM
Konstancja Jeziorna
2018-11-19
Andrzej Karstl
Radca Prawny, WA-5258



Andrzej Karstl



IGM	Indywidualny model sieci
CGM	Wspólny model sieci
SA results	Wyniki analizy bezpieczeństwa
Initial RA-s; DA market results	Wstępne działania zaradcze; wyniki RDN
Updated IGM	Zaktualizowany indywidualny model sieci
Updated CGM	Zaktualizowany wspólny model sieci
Updated SA results	Zaktualizowane wyniki analizy bezpieczeństwa
Initial RA-s; ID market results	Wstępne działania zaradcze; wyniki RDB
Operational SA results	Wyniki operacyjnej analizy bezpieczeństwa
TSO	OSP
TSOs provide input data: - IGM - RA list - Other SA inputs	OSP przekazują dane wejściowe: indywidualny model sieci, wykaz działań zaradczych, inne dane wejściowe do analizy bezpieczeństwa
Each TSO performs a operational security analysis if needed	Każdy OSP przeprowadza analizę bezpieczeństwa pracy systemu, jeśli jest taka potrzeba
RA coordination; Capacity calculation; If necessary new inputs for SA are provided and process is restarted from IGM creation	Koordinacja działań zaradczych; wyznaczenie zdolności przesyłowych; w razie potrzeby dostarczane są nowe dane wejściowe na potrzeby analizy bezpieczeństwa i proces jest uruchamiany ponownie od utworzenia indywidualnego modelu sieci
TSOs provide input data: - IGM - RA list - Other SA inputs	OSP przekazują dane wejściowe: indywidualny model sieci, wykaz działań zaradczych, inne dane wejściowe do analizy bezpieczeństwa
Each TSO performs a operational security analysis if needed	Każdy OSP przeprowadza analizę bezpieczeństwa pracy systemu, jeśli jest taka potrzeba
RA coordination; Capacity calculation; If necessary new inputs for SA are provided and process is restarted from updated IGM creation	Koordinacja działań zaradczych; wyznaczenie zdolności przesyłowych; w razie potrzeby dostarczane są nowe dane wejściowe na potrzeby analizy bezpieczeństwa i proces jest

Maciej Barido

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM
Konstancja Jeziora
2018 - 11 - 19
Andrzej Karst
Radca Prawny, WA-5258



Agnieszka Jurewicz

	uruchamiany ponownie od utworzenia zaktualizowanego indywidualnego modelu sieci
Close to real-time operational security analysis	Analiza bezpieczeństwa pracy systemu w czasie zbliżonym do czasu rzeczywistego
RA activation decision and acknowledging RSC in case of not following agreed RA recommendation	Decyzja o uruchomieniu działań zaradczych i potwierdzenie RSC w przypadku niezastosowania zalecenia dotyczącego uzgodnionych działań zaradczych
RSC	RSC
RSCs merge the IGMs into a CGM and deliver it to all TSOs and RSCs	RSC łączą indywidualne modele sieci we wspólny model sieci i przekazują go wszystkim OSP i RSC
Each RSC performs a operational security analysis	Każdy RSC przeprowadza analizę bezpieczeństwa pracy systemu
RSCs merge the IGMs into a CGM and deliver it to all TSOs and RSCs	RSC łączą indywidualne modele sieci we wspólny model sieci i przekazują go wszystkim OSP i RSC
Each RSC performs a operational security analysis	Każdy RSC przeprowadza analizę bezpieczeństwa pracy systemu
During this stage, exchange between TSOs and RSCs could be needed to achieve the quality level needed for the CGM	Na tym etapie potrzebna może być wymiana między OSP i RSC w celu osiągnięcia poziomu jakości wymaganego dla wspólnego modelu sieci
Day-ahead capacities are firm; DA market results have been provided	Zdolności przesyłowe dnia następnego są gwarantowane; wyniki RDN zostały przekazane
Intraday capacities are firm; Intraday market results have been provided	Zdolności przesyłowe dnia bieżącego są gwarantowane; wyniki RDB zostały przekazane

=====KONIEC TŁUMACZENIA=====

Numer repertorium: 1688/2018.

Ja, Agnieszka Jurewicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1569/06, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginalnym dokumentem w języku angielskim.

Warszawa, dnia 16 listopada 2018 r.